# COMUNE DI CREMA PROVINCIA DI CREMONA

CONVENZIONE TRA IL COMUNE DI CREMA E L'ASSOCIAZIONE TAVOLE CREMASCHE FINALIZZATA ALL'ORGANIZZAZIONE, GESTIONE E PROMOZIONE DELLA MANIFESTAZIONE TORTELLI & TORTELLI" EDIZIONE ESTIVA ED AUTUNNALE. TRIENNIO 2014/2016

Tra

**Il Comune di Crema**, nella persona del Direttore dell'Area Servizi al Cittadino, Dott. Angelo Stanghellini, domiciliato per la carica a CREMA, Piazza Duomo, 25, codice fiscale 00111540191

е

l'Associazione Tavole Cremasche, con sede in Crema, Via De Gasperi 56/b, c.f. 91028890191, rappresentata da Coroneo Maria Cristina in qualità di Vice Presidente dell'Associazione medesima

# premesso che

- il Comune di Crema intende promuovere e valorizzare le proprie tradizioni e specificità gastronomiche con azioni mirate ad assicurare la realizzazione di manifestazioni turistiche che possano favorire la conoscenza e l'apprezzamento delle specificità gastronomiche locali:
- il Comune di Crema ha inteso individuare un partner stabile ed affidabile per l'organizzazione, la gestione e la promozione della manifestazione tradizionale di valorizzazione del piatto tipico cremasco "tortello cremasco";
- a tal fine ha approvato e promosso il coinvolgimento delle realtà territoriali tramite un Avviso pubblico per manifestazione di interesse approvato con apposita Deliberazione di Giunta n. 2041/00208 del 09/06/2014;
- a seguito di tale avviso è stato individuato il partner per la gestione e organizzazione della manifestazione per il triennio 2014/2016 rappresentato dall'Associazione Tavole Cremasche.

# si conviene e si stipula quanto segue:

## ART. 1

Le premesse formano parte integrante della presente convenzione.

## ART. 2

Il Comune di Crema e l'Associazione Tavole Cremasche convengono di stipulare la presente convenzione finalizzata all'organizzazione, gestione e promozione della manifestazione Tortelli & Tortelli in edizione estiva ed autunnale per il triennio 2014/2016.

#### ART. 3

Il Comune di Crema si impegna

- 1. a individuare in modo definitivo per tutta la durata della presente convenzione (triennio 2014/2016) l'Associazione Tavole Cremasche quale unico interlocutore e partner per l'organizzazione della manifestazione in oggetto;
- 2. a non organizzare in proprio, o con la collaborazione di partner diversi dall'Associazione, attività sovrapponibili per contenuti e periodo di svolgimento a quella oggetto della presente convenzione:
- 3. a collaborare con l'associazione nelle attività di comunicazione e promozione dell'iniziativa che andranno concordate e definiti di comune accordo in relazione a tempi, contenuti e modalità di pubblicizzazione.

# ART. 4

L'Associazione Culturale Tavole Cremasche si impegna

- 1. a garantire per triennio 2014/2016 la realizzazione della manifestazione Tortelli & Tortelli (edizione estiva ed autunnale):
- 2. a versare, con i tempi e le modalità prescritte dagli atti autorizzativi, gli oneri tributari ed extratributari previsti per l'attuazione della manifestazione;
- 3. a concordare con gli uffici competenti, tempi, locations e attività di programmazione e comunicazione e richiedere ufficialmente le necessarie autorizzazioni allo svolgimento della manifestazione:
- 4. a gestire in modo autonomo e complessivo l'intera manifestazione in tutte le sue edizioni;
- 5. ad attivarsi per organizzare e concordare con il Comune di Crema manifestazioni collaterali di promozione turistica e culturale;
- 6. a pianificare e curare la realizzazione di materiale promozionale e pubblicitario;
- 7. a gestire in modo autonomo la logistica e le strutture necessarie alla realizzazione della manifestazione;
- 8. a presentare i Bilanci complessivi delle edizioni entro 30 gg dalla chiusura di ogni singola manifestazione.

#### ART. 5

L'Associazione Tavole Cremasche si impegna inoltre a garantire le seguenti attività:

- 1. l'individuazione e definizione di accordi con fornitori;
- 2. la sottoscrizione dei contratti o altre forme idonee per l'individuazione dei collaboratori della manifestazione:
- 3. il pagamento dei compensi pattuiti e relativi oneri;
- 4. la gestione completa delle aree e degli stand della manifestazione;
- 5. i rapporti con la tipografia per la stampa del materiale pubblicitario concordato.

#### ART. 6

In relazione alla presente convenzione il Comune di Crema non assume alcun onere diretto o indiretto per l'organizzazione delle manifestazioni, ad eccezione dei relativi permessi di utilizzo degli spazi comunali e delle utenze che di volta in volta verranno approvati ed autorizzati attraverso il consueto percorso amministrativo ed autorizzatorio.

#### ART.7

Le parti si danno reciprocamente atto delle seguenti condizioni specifiche di attuazione della convenzione:

- il Comune, con particolare riferimento alla manifestazione invernale, si riserva la facoltà di valutare la possibilità di mettere a disposizione dell'Associazione Tavole Cremasche spazi di propria competenza che possano, in accordo, ritenersi idonei, con possibile esonero degli oneri di concessione e per utenze;
- 2. le parti, d'intesa tra loro, concordano come la definizione e la destinazione delle quote a sostegno di progetti in ambito socio-educativo-culturale del Comune di Crema, di cui al punto 10 dell'Avviso Pubblico citato in premessa, verranno stabilite con ulteriore accordo tra le parti medesime, comunque non oltre il 31/12 dell'anno di riferimento, sulla base dell'andamento dei ricavi delle manifestazioni, come attestati dalla documentazione prodotta.

#### ART. 8

La presente convenzione ha durata relativamente al periodo agosto 2014 - dicembre 2016.

#### ART. 9

Per ogni comunicazione inerente la presente Convenzione il Comune di Crema individua quali referenti per le relative aree di competenza la Sig.ra Pedrini Manuela, il Signor Francesco Albergoni e la Sig.ra Francesca Moruzzi.

L'Associazione Tavole Cremasche individua quale referente per l'attuazione la Sig.ra Maria Cristina Coroneo delegato dal Presidente.

# **ART. 10**

La presente	convenzione	sarà	registrata	solo	in	caso	d'uso	con	spese	а	totale	carico
dell'Associazione Tavole Cremasche.												
ART.11												
Per la gestion	e di eventuali d	contro	versie, il for	o com	pet	ente è	il Tribu	nale d	di Creme	ona	a.	

Letto, confermato e sottoscritto.		
Crema, li		
p. L'Associazione Tavole Cremasche		
p. Il Comune di Crema		